

# TROISIÈME PARTIE

Documents provenant de la région de *Turfān*

## I. ÉPOQUE DES *TS' IEN LEANG*

### INTRODUCTION

Les rois de *Ts'ien Leang* 前凉 qui avaient pris ce titre dynastique parce que leurs états se composaient de la province de *Leang* 涼 (qui est le *Kan-sou* actuel), avaient institué un Secrétaire-Général pour les Pays d'Occident, *Si-yu tchang-che* 西域長史, et après avoir occupé l'ancien *Leou-lan* au bord du Lop-nōr, ils avaient fait une expédition sur *Kao-tch'ang* (*Turfān*) et *Yen-k'i* (*Kharashahr*), vers 324 (voir ci-dessus, pp. 60, 78). Un seul document émanant de cette dynastie a été retrouvé dans la région de *Turfān*; encore ne porte-t-il rien en dehors de sa date. Celle-ci suffit à montrer que l'occupation effective dura jusqu'après le milieu du IV<sup>e</sup> siècle, et le lieu de la découverte, qui est *ASTĀNA*, indique que le centre de l'occupation chinoise était à *Kao-tch'ang* (*Khara-khōja*) qui fut la capitale de la région pendant toute l'antiquité.

N° 262.—Ast. VI. i. 027.

262

○○○○ ○○ | 升平八年六月三日

... le 3<sup>e</sup> jour du 6<sup>e</sup> mois de la 8<sup>e</sup> année *cheng-p'ing* (18 juillet 364 p.C.)

升平八年 8<sup>e</sup> année *cheng-p'ing*. La période *cheng-p'ing* des *Tsin* n'a duré que cinq ans, de 357 à 361: l'empereur *Mou* étant mort au début de 361, son successeur l'empereur *Ngai* prit pour l'année suivante un nouveau titre de période, *long-ho* 隆和. Mais l'ancien *nien-hao* fut repris en 362 par les rois de *Ts'ien Leang* 前凉. *Tchang Hiuan-tsing* 張玄靚, voulant marquer contre les empereurs de *Ts'in* (de la famille *Fou* 苻) qu'il se considérait comme vassal de *Tsin*, mais ignorant sans doute le titre de période du nouvel empereur, désigna 362 comme 6<sup>e</sup> année *cheng-p'ing*. Il mourut cette année et son successeur *Tchang T'ien-tseu* 張天賜 prit le titre de période *t'ai-ts'ing* 太清 qu'on fait commencer d'ordinaire en 363. Le document ci-dessus montre que le nouveau roi garda au moins deux ans encore le *nien-hao* des *Tsin*; la chronologie des *Ts'ien Leang* est si fragmentaire dans le *Tsin chou* que sa reconstruction est fort hypothétique. Il y a un autre exemple de *nien-hao* des *Tsin* conservé par les rois de *Ts'ien Leang* longtemps après sa disparition en Chine, c'est la période *kien-hing*, la dernière des *Tsin* Occidentaux qui dura en réalité 4 ans, de 313 à 316, que le roi *Tchang Kouei* 張軌 prit en 313 et que son fils *Che* 寔 conserva à son avènement en 314, comme vassal des *Tsin*, jusqu'à sa mort en 319, même après la chute des *Tsin* Occidentaux et l'abandon de ce *nien-hao* en Chine. Ses successeurs en gardèrent ou en reprirent l'usage de temps en temps en plus de celui de leurs périodes propres: le *Tsin chou*, k. 86, 9a, mentionne la 12<sup>e</sup> année *kien-hing* (324) et une fiche de *Leou-lan* (CHAVANNES, *Documents*, n° 886) est datée de la 18<sup>e</sup> année *kien-hing* (330).

## 2. DOCUMENTS DE L'ÉPOQUE DES *T'ANG*

### INTRODUCTION

Il a été trouvé des documents chinois sur tous les points de la région de *Turfān*: aux deux endroits qui furent successivement chefs-lieux à l'époque des *T'ang*, l'oasis de *KHARA-KHŌJA* (marquée *Kao*) et en particulier le hameau d'*ASTĀNA* (*Ast.*) avec son ancien cimetière, et celle de *YĀR-KHOTO* (*Yar.*);